Leçon 28

Dans cette leçon, nous allons voir :

1. الفِعْلُ النَّاقِصُ

Les verbes نَاقِص sont des verbes qui ont un و ou ي en troisème radicale.

Exemples :

نَسِيَ	يَنْسَى	بَكَى	يَبْكِي	دَعَا	يَدْعُو

Ces verbes vont subir des modifications.

➢ Au مَاضٍ

I. Les و et ي changent pour un ا dans la prononciation. À l'écrit, le و est écrit ا, et ي est écrit ى.

Exemples :

دَعَوَ à l'origine دَعَا

Il a appelé

بَكِيَ à l'origine بَكَى

Il a pleuré

Le ي reste inchangé si la seconde radicale porte une كَسْرَة, exemples :

نَسِيَ	بَقِيَ
Il a oublié	*Il est resté*

II. La troisième radicale est omise si le verbe a un إِسْنَاد du pronom 3ème personne du masculin pluriel. Exemples :

دَعَوْا à l'origine دَعَوُوا

Ils ont appelé

بَكَوْا à l'origine بَكَيُوا

Ils ont pleuré

نَسُوا à l'origine نَسِيُوا

Ils ont oublié

Notons que dans نَسُوا, la seconde radicale porte une ضَمَّة qui a remplacé une كَسْرَة car en arabe, une كَسْرَة ne peut être suivie d'un و.

III. La troisième radicale est aussi omise si le verbe a un إِسْنَاد de la 3ème personne du féminin singulier, à cause de اِلتِقَاءُ السَّاكِنَيْنِ. Exemples :

دَعَتْ pour دَعَاتْ

Elle a appelé

بَكَتْ pour بَكَاتْ

Elle a pleuré

Le ي n'est pas retiré si la seconde radicale porte une كَسْرَة, exemple :

بَقِيَتْ	نَسِيَتْ

Elle est restée	*Elle a oublié*

IV. La troisième radicale est restaurée lorsque le إِسْنَاد vient pour les pronoms مُتَحَرِّك. Dans ce cas, le و devient و, et le ي un ي.

Exemples :

دَعَوْنَا	دَعَوْتُ	دَعَوْتَ	دَعَوْنَ
Nous avons appelé	*J'ai appelé*	*Tu as appelé*	*Elles ont appelé*

Voici des exemples avec le ي :

بَكَيْنَا	بَكَيْتُ	بَكَيْتُنَّ	بَكَيْتِ	بَكَيْتُمْ	بَكَيْتَ	بَكَيْنَ

➢ Au مُضَارِع

- Au مُضَارِع مَرْفُوع

I. La ضَمَّة de la troisième radicale disparaît.

Exemples :

نَدْعُو	أَدْعُو	تَدْعُو	يَدْعُو
نَبْكِي	أَبْكِي	تَبْكِي	يَبْكِي
نَنْسَى	أَنْسَى	تَنْسَى	يَنْسَى

يَدْعُو est à l'origine يَدْعُوُ, comme يَكْتُبُ, et يَبْكِي est à l'origine يَبْكِيُ, comme يَجْلِسُ, et يَنْسَى est l'origine يَنْسَيُ, comme يَفْتَحُ.

La troisième radicale disparaît avec le pronom de la 3ème personne du masculin pluriel. Exemples :

يَدْعُوْنَ à l'origine يَدْعُوُونَ comme يَكْتُبُونَ

Ils appelent

Notons que الرِّجَالُ يَدْعُونَ et النِّسَاءُ يَدْعُونَ ont tous deux la même forme, ceci parce que dans الرِّجَالُ يَدْعُونَ, le verbe يَدْعُونَ vient de يَدْعُوُونَ, mais dans النِّسَاءُ يَدْعُونَ, le verbe يَدْعُونَ est dans sa forme d'origine, donc pas de changement. Il est sous

le schème يَفْعُلْنَ comme dans يَكْتُبْنَ.

يَبْكُونَ à l'origine يَبْكِيُونَ

Ils pleurent

La troisième radicale ي disparaît. La كَسْرَة de la seconde radicale change pour une ضَمَّة parce qu'une كَسْرَة ne peut être suivi d'un و.

Dans يَنْسَونَ « Ils oublient » , la seconde radicale porte une فَتْحَة car c'est à l'origine يَنْسَيُونَ. Après avoir retiré le ي et sa voyelle, le verbe devient يَنْسَوْنَ.

La troisième radicale est elle aussi retirée pour le pronom de la 2nde personne du féminin singulier. Exemple :

تَدْعِينَ à l'origine تَدْعُوِيْنَ

Tu (fém.) *appelles*

Après avoir retiré le و et sa voyelle, le verbe devient تَدْعُيْنَ. La ضَمَّة de ع change pour une كَسْرَة, puisque une ضَمَّة ne peut être suivie par un ي.

Notons que أَنْتِ تَبْكِينَ « Tu (fém.) pleures » a la forme de أَنْتُنَّ تَبْكِيْنَ « Vous (fém.) pleurez ».

Le singulier et le pluriel sont identiques, et ceci parce qu'à l'origine, nous avons تَبْكِيِينَ, comme تَجْلِسِينَ. Après avoir retiré la troisième radicale ي, le verbe devient تَبْكِينَ.

La forme au pluriel de ce verbe dans sa forme d'origine est تَفْعِلْنَ, donc تَبْكِيْنَ au pluriel est comme تَجْلِسْنَ, et le ي est la troisième radicale. Avec تَنْسَيْنَ « Tu (fém.) oublies », la seconde radicale porte une فَتْحَة car le verbe est à l'origine تَنْسَيِيْنَ. Après avoir retiré le ي avec sa voyelle, le verbe devient تَنْسَيْنَ.

- Au مُضَارِع مَنْصُوب

II. La فَتْحَة de la troisième radicale est prononcée pour les verbes finissant par و et

ي, mais pas dans le cas d'un ا. Exemples :

لَنْ يَبْكِيَ	لَنْ يَدْعُوَ
Il ne pleurera pas	*Il n'appelera pas*

Mais dans لَنْ يَسَى « Il n'oubliera pas », la فَتْحَة n'est pas prononcée.

- Au مُضَارِع مَجْزُوم

III. Ici, la troisième radicale est omise.

Exemples :

لَمْ يَدْعُ

Il n'a pas appelé

Ici, nous voyons que la troisième radicale و a été retirée. Autre exemple :

لَمْ يَبْكِ

Il n'a pas pleuré

Ici, nous voyons que la troisième radicale ي a été retirée. Autre exemple :

لَمْ يَنْسَ

Il n'a pas oublié

Et ici, nous voyons que la troisième radicale ا a été retirée.

- Au أَمْر

IV. Ici également, la troisième radicale est omise.

Exemples :

تَدْعُو	⬅	أُدْعُ
		Appelle !
تَبْكِي	⬅	اِبْكِ
		Pleure !
تَنْسَى	⬅	اِنْسَ
		Oublie !

2. يَرَى

يَرَى

Il voit

Au مَاضِي, nous aurons رَأَى. Notons que la seconde radicale, la هَمْزَة, a été retirée au مُضَارِع, donc يَرَى est à l'origine يَرْأَى. Ce verbe est très utilisé et a donc été arrangé pour faciliter la prononciation.

تَرَى	أَرَى	نَرَى
Tu vois	*Je vois*	*Nous voyons*

Au مُضَارِع مَجْزُوم, la troisième radicale disparaît.

Exemples :

لَمْ تَرَ	لَمْ يَرَ
Tu n'as pas vu	*Il n'a pas vu*

Le أَمْر de ce verbe n'est pas employé, mais le verbe أُنْظُرْ.

3. أرِ

أَرَ

Montre ! ou *Fais voir !*

C'est le أَمْر. Voici son إِسْنَاد :

أَرِ يا محمدُ	أَرُوا يا إِخْوانُ
أَرِي يا آمِنَةُ	أَرِيْنَ يا أَخَواتُ

أَرِهِ	أَرِنَا	أَرِنِي
Montre-lui	*Montre-nous*	*Montre-moi*

Nous verrons le مَاضِي et le مُضَارِع de ce verbe plus tard إِن شاء الله.

4. بعْدُ

لَمْ أَكْوِهِ بَعَدُ

Je ne l'ai pas encore repassé (le linge).

بَعْدُ exprime « pas encore », « depuis » dans un contexte négatif. Voici quelques exemples :

لَمْ يَرْجِعْ أَبِي بَعْدُ

Mon père n'est pas encore rentré depuis.

لَمْ أَكْتُبْ له رِسَالَةً بَعْدُ

Je ne lui ai pas encore écrit de lettre depuis.

Exercices

1 Répondre aux questions suivantes.

2 Étudier les exemples de verbe نَاقِص.

3 Écrire le مُضَارِع مَرْفُوع, le مُضَارِع مَجْزُوم, et le أَمْر des verbes suivants.

4 Lire ce qui suit.

5 Écrire le مُضَارِع مَرْفُوع, le مُضَارِع مَجْزُوم, et le أَمْر des verbes suivants.

6 Lire ce qui suit.

7 Écrire le إِسْنَاد des verbes suivants aux pronoms de la 3ème pers. du fém. singulier, et à la 1ère pers. du sing. comme montré dans l'exemple. Notons que la 3ème radicale disparaît dans le premier cas, et revient à sa forme initiale dans le second cas.

8 Répondre aux questions suivantes à la négative en employant لَمْ.

9 Compléter chacune des phrases suivantes avec le verbe donné entre parenthèse.

10 Étudier le مَاضِي, le مُضَارِع مَرْفُوع, et مَجْزُوم, et le أَمْر de ces verbes نَاقِص du groupe a-i.

11 Lire ce qui suit.

12 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe a-i au مَاضِي.

13 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe a-i au مُضَارِع.

14 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe a-i au أَمر.

15 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe i-a au مَاضِي.

16 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe i-a au مُضَارِع.

17 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe i-a au أَمْر.

18 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe a-u au مَاضِي.

19 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe a-u au مُضَارِع.

20 Étudier le إِسْنَاد du verbe نَاقِص du groupe a-u au أَمْر.

21 Étudier le verbe أَرِنِي.

Vocabulaire

اليَسَارُ	اليَمِينُ	النَّهَار	القُمَامَةُ
la gauche (main)	la droite (main)	le jour	les déchets
اللَّيْلُ	قَوْمٌ	إِلهٌ	تَنَاوُلٌ
la nuit	un peuple	une divinité	une réception
أَصْحَابٌ	هَدِيَّةٌ	مُمَزَّقٌ	تُرابٌ
un peuple, une nation	une offre	déchiré	la terre (poussière)
	العَشَاءُ	أَهْلٌ	التَحْقِيقُ
	un dîner	une famille, un peuple	une enquête

بَكَى يَبْكِي	مَشَى يَمْشِي	رَمَى يَرْمِي	كَوَى يَكْوِي
pleurer (a–i)	marcher (a–i)	jeter (a–i)	repasser (linge) (a–i)
بَنَى يَبْنِي	أَتَى يَأْتِي	سَقَى يَسْقِي	جَرَى يَجْرِي
construire (a–i)	venir (a–i)	abreuver (a–i)	courir (a–i)
تَلَا يَتْلُو	شَكَا يَشْكُو	هَدَى يَهْدِي	طَوَى يَطْوِي
réciter (a–u)	se plaindre (a–u)	guider (a–i)	plier (a–i)
خَشِيَ يَخْشَى	نَسِيَ يَنْسَى	عَفَا يَعْفُو	مَحَا يَمْحُو
craindre (i–a)	oublier (i–a)	pardonner (a–u)	effacer (a–u)
	وَقَعَ يَقَعُ	تَبِعَ يَتْبَعُ	بَقِيَ يَبْقَى
	tomber (a–a)	suivre (i–a)	rester (i–a)